



«Утверждаю»  
Ректор Таджикского  
национального университета  
доктор экономических наук,  
профессор Хушвахтзода К. Х.

« 26 »

VI

2020 г.

## ОТЗЫВ

ведущей организации – Таджикского национального университета - на диссертацию и автореферат Фатхулловой Шарофат Абдусатторовны на тему «Словообразовательная синонимия в таджикском языке (с привлечением материалов английского языка)», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19-теория языка

Словообразовательная синонимия представляет собой комплекс приставок и суффиксов, образующих синонимические типы и активизирующих их взаимодействие. Изучение и употребление богатства языка невозможно без исследования особенности слов, их значения, возможности употребления, образования синонимических слов, возможности обозначения значений с другими словами. Словообразовательная синонимия позволяет носителям языка назвать понятия и явления одним из возможных словообразовательных вариантов, исходя из стилистических особенностей употребления языковых единиц. Словообразовательная синонимия является важным фактором обогащения и развития словообразовательного потенциала языка. Рецензируемая работа Фатхулловой Ш.А. посвящена анализу словообразовательной синонимии в таджикском языке с привлечением материалов английского языка и представляет собой актуальное и своевременное исследование, ибо данный аспект синонимии в таджикском языке с привлечением материалов английского языка ранее не проводилось.

Работа Фатхулловой Ш.А. имеет теоретическую ценность и практическую значимость, поскольку содержит ряд важных наблюдений и выводов о словообразовательной синонимии английского и таджикского языков.

Анализируя языковой материал, Фатхуллова Ш.А. словари синонимов, двуязычные словари, научная и художественная литература, источники из интернета, также дополнительным материалом послужили научные статьи лингвистов из различных источников, и опирается на теоретические предпосылки, содержащиеся в работах таких ученых в российском и таджикском языкознании, как В.В. Виноградов, А. Гандельсман, В.Г.

Вилломан, Ю.Д. Апресян, В.С. Расторгуева, В.А. Гречко, А.А. Брагина, Ю.А. Рубинчик, В.Н. Ключева, З.Е.Александрова, В.Н. Ярцев, Н.Г. Комлев, И.В. Арнольд, В.А. Звегенцев, Н. Маъсуми, Б. Сиёев, А. Муминов, Ш. Рустамов, Б. Камолитдинов, М.Н. Касимова, Х.Д. Саймиддинов, М. Мухаммадиев, Ш.Ниёзи, С. Халимов, С. Рахматуллозода, П. Джамшедов и другие.

Как исходит из диссертации, в ней рассматриваются словообразовательные синонимы лексических единиц, выявляющие и обогащающие словообразовательные возможности таджикского языка в сравнении с английским языком. При этом автор утверждает, что связь синонимии со словообразовательными средствами считается одной из актуальных тем в таджикском языке, которая не исследовалась в сравнительном плане. Надо подчеркнуть, что словообразовательные средства имеют различные связи в образовании синонимических пар и отличаются различными способами образования.

Цель диссертационной работы сформулирована достаточно лаконично и конкретно-исследование словообразовательной синонимии в таджикском языке с привлечением материалов английского языка.

Структура диссертации построена в соответствии с целями и задачами исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы и приложения, которое содержит полезный материал со словарем синонимов в рассматриваемых языках.

Во введении излагаются цели и задачи диссертации, обосновываются ее актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, указываются источники анализируемого материала, а также раскрываются методы исследования.

Первая глава диссертации под названием «Изучение словообразовательной синонимии в разносистемных языках и их проблемы» рассматривает вопросы, связанные с теоретическими взглядами на исследуемую тему в рассматриваемых языках. В данной главе отмечается, что таджикский язык, имеющий тысячелетнюю историю развития, с точки зрения использования слов, словосочетаний и других лексических элементов, в том числе синонимов, богат и разнообразен. Такой подход диссертанта относительно выявления особенностей таджикского языка можно считать логически правильным, так как анализ в работе строится именно на основе таджикского материала с привлечением аналогичных материалов английского языка. Здесь, в частности, встречаем рассуждения диссертанта о том, что понятие «синонимия» имеет более широкое значение, чем синоним, и охватывает область однозначности или близости значений языковых элементов на разных уровнях. Далее автор переходит к рассмотрению степени изученности синонимов и словообразовательной синонимии в английском и таджикском языках. В самом деле, в изучении языка всегда наблюдается непосредственная связь между словами. Эти отношения зачастую становятся предметом изучения и исследования, которые внесут

вклад в развитие исследуемого языка. Синонимия, в свою очередь, в языке является признаком богатства словарного состава, синонимы предоставляют возможность изобразительной речи. В данной части работы диссертант анализирует взгляды таких ученых, как Ж.Марузо, Л.Р.Зиндер, Т. В. Строева, Евгеньева А.П., Л.А. Булаховский и другие. В результате анализа автор делает свои промежуточные выводы о том, что в языкознании изучение синонимов началось намного раньше и поэтому существуют очень много проделанных работ, которые имеют научную ценность. Изучение различных исследований показывает, что синонимы еще были исследованы древними римлянами, и привели к выводу что, действительно это и есть богатство языка. Она при этом указывает и на противоречивость мнений тоже. Так, из диссертации явствует, что посредством проделанных научных исследований языковеды предлагают различные мнения, в том числе противоположные. Например, некоторые языковеды, противоположно высказанным мнениям отмечают, что если синонимы использовались для обозначения одного значения, то исказили бы выразительность слов, окраску речи, и, в конечном итоге, связь между языковыми единицами. Таким образом, синонимические слова не имели бы возможности самостоятельного развития, но время показывает, что все синонимические слова активно используются в языке и развиваются. Вдобавок к этому в языке, если слова имеют одинаковые значения, они становятся ненужными. Наоборот, они могут стать бесполезными в развитии и обогащении языка.

Во второй главе диссертации «Словообразовательная синонимия (существительного, прилагательного и наречия) в таджикском и английском языках» проводится анализ словообразовательной синонимии частей речи в таджикском и английском языках. В начале главы автор диссертации ведет речь о словообразовательной синонимии имен существительных в таджикском языке. Интересны здесь, на наш взгляд, рассуждения соискателя о том, что в таджикском литературном языке существует очень много многозначных суффиксов, синоморфем, и оморфем. Все суффиксы по многозначности неодинаковы, но наблюдается близкое значение этих суффиксов и в большинстве случаев они различаются оттенками значения. В работе даются примеры с такими таджикскими суффиксами, как -чй: -тракторчй (тракторист), хизматчй (служащий), хисобчй (счетовод), ташкилотчй (организатор); -гар: коргар (рабочий), охангар (кузнец), мисгар (медник), заргар (ювелир), фиребгар (обманщик), тарбиятгар (воспитатель); -бон: подабон (пастух), богбон (садовник), мизбон (хозяин); -ор: харидор (покупатель), парастор (ухаживающий); -гор: хостгор (проситель), омузгор (учитель); -вар: суханвар (красноречивый), шиновар (плавец).

Здесь же дается также материал о словообразовательной синонимии имен существительных английского языка. Как считает автор, в современном английском языке встречается очень много и подлинных аффиксов и заимствований, но не все они используются как словообразовательное

средство. Поэтому, надо конкретно знать, какие аффиксы считаются активными, и какие признаки они имеют. Также диссертант отмечает, что словообразовательные средства существительных в английском языке многочисленны, также как в таджикском языке. Они используются в образовании новых слов. Несмотря на это, было выявлено, что не все средства словообразований данной части речи являются продуктивными и поэтому только часть из них участвуют в словообразовательной синонимии. В английском языке в словообразовании существительных в основном участвуют следующие суффиксы: -er, -or, -ee, -ete, -man, -ist, -ness, -ism, -ity, -dom, -ship, -ation, -hood, -acy, -ery, -ment, -age, -ite.

Далее в главе подробно приводится материал о словообразовательной синонимии имен прилагательных и наречий.

Таким же образом рассматриваются словообразовательные средства глагола с точки зрения их синонимии. Суффикс -ed (-od -ad), в английском языке в основном используется для обозначения форм прошедшего времени, причастий прошедшего времени. В ходе развития эти суффиксы развивали свои функции и стали использоваться в обозначении различных значений.

Таким, образом, суффикс «-ed» постепенно приобрел словообразовательную функцию и стал использоваться как суффикс прилагательного. В английском языке словообразование глаголов происходит в основном посредством конверсии, префиксации, суффиксации, обратного словообразования, посредством префиксов и слиянием слов. Действительно, в современном английском языке только несколько суффиксов сохранили свои функции словообразования. В эту группу можно включить в основном следующие суффиксы: -ate, -en, -ify(-fy), -ize (-ise).

В заключении подводятся основные итоги проведённого исследования, делаются выводы и обобщения.

Таким образом, тема диссертации актуальна в теоретическом и практическом плане. Теоретическая и практическая ценность исследования определяется вкладом в решение ряда лингвистических задач, связанных словообразовательной синонимией в таджикском и английском языках.

Вместе с тем, необходимо отметить, что диссертационная работа, как всякое научное исследование не лишена определенных недостатков. К ним относятся:

1. Диссертант в параграфе “общетеоретической основой диссертации” ссылается на исследования Гандельсман, Ю.А.Рубинчик, В.Н. Ключева, А.Каримова, М.Фозилова, А.Л.Хромова, Т. Хаскашева (стр.8) основавших научную школу русского и таджикского языкознания, но в списке использованной литературы не указаны наименования их научных работ.

2. Можно было бы расширить круг основных положений, выносимых на защиту.

3. Немного нарушена логика рассуждений в отдельных частях работы, связанная с постановкой вопроса и его решением – исходя из названия

диссертации, вопросы должны ставиться с учетом таджикского языка, а затем сравниваться с английским языком, в то время как в основном тексте наблюдаются обратные случаи, т.е. рассуждения ведутся с по направлению английский-таджикский (см., например, название параграфа 1.6.).

4. При оформлении библиографии допущена некоторая небрежность, в частности не указаны страницы (138, 139, 147 и др.).

5. В диссертации и автореферате, к сожалению, встречаются стилистические шероховатости и недочеты технического характера (стр.14, 48, 99, 108 и др.).

Однако надо отметить, что указанные замечания не снижают теоретической ценности и практической значимости предпринятого исследования. Выводы, сделанные автором, представляют интерес для сравнительного языкознания на примере таджикского и английского языков.

Как указано в автореферате, который отражает основное содержание рецензируемой диссертационной работы, по теме диссертации опубликовано 4 научные статьи в изданиях, рекомендованных ВАК Российской Федерации, в которых отражены проблематика, содержание и важнейшие результаты проведенного исследования.

Диссертация на тему «Словообразовательная синонимия в таджикском языке (с привлечением материалов английского языка)» представляет собой законченное исследование, отвечает критериям «Положения о присуждении ученых степеней» и соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым кандидатским диссертациям (п.9,10,11,13,14 Постановление Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года, № 842), а ее автор Фатхуллоева Шарофат Абдусатторовна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19-теория языка.

Внешний отзыв обсуждён на заседании кафедры истории языка и типологии Таджикского национального университета (Протокол №5 от 23.11.2020 г.).

**Заведующая кафедрой истории языка  
и типологии ТНУ,  
кандидат филологических  
наук, доцент**



**Гулназарова Ж. Б.**

«Подпись Гулназаровой Ж. Б. подтверждаю»

Начальник управления  
кадров и спецчасти ТНУ  Тавкиев Э.

